LS 5541

Bedienungsanleitung/Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Instrucciones de servicio
Manual de instruções • Istruzioni per l'uso • Instruction Manual
Instrukcja obsługi/Gwarancja • Návod k použití • Használati utasítás
Інструкція з експлуатації • Руководство по эксплуатации

Lady Shaver

Ladyshave • Rasoir fèminin • Lady shaver
Lady shaver • Ladyshaver • Lady shaver
Golarka damska • Dámský holící strojek • Lady shaver
Бритва дамська • Бритва дамская

PERFECT IN FORM AND FUNCTION

AEG

05-LS 5541 AEG.indd 1 22.01.2013 09:00:00 Uhr_TH

Deutsch

Inhalt Seite

Übersicht der Bedienelemente 3

Bedienungsanleitung 4

Technische Daten.....7

Garantie 7

Nederlands

Inhoud Pagina

Overzicht van de bedieningselementen.....3

Gebruiksaanwijzing.....9

Technische gegevens ... 12

Français

Sommaire Page

Liste des différents éléments de commande 3

Mode d'emploi 13

Données techniques 16

Español

Indice Página

Indicación de los elementos de manejo 3

Instrucciones de servicio.....17

Datos técnicos.....20

Português

Índice Página

Descrição dos elementos.....3

Manual de instruções.. 21

Características técnicas. 24

Italiano

Indice Pagina

Elementi di comando.....3

Istruzioni per l'uso.....25

Dati tecnici.....28

English

Contents Page

Overview of the Components.....3

Instruction Manual 29

Technical Data 32

Język polski

Spis treści Strona

Przegląd elementów obłsugi 3

Instrukcja obsługi 33

Dane techniczne 36

Gwarancja 36

Česky

Obsah Strana

Přehled ovládacích prvků.....3

Návod k použití 38

Technické údaje..... 41

Magyarul

Tartalom Oldal

A kezelőelemek áttekintése 3

Használati utasítás 42

Műszaki adatok 45

Українська

Зміст сторінка

Огляд елементів управління..... 3

Інструкція з експлуатації .. 46

Технічні параметри 49

Русский

Содержание стр.

Обзор деталей прибора..... 3

Руководство по эксплуатации..... 50

Технические данные 53

3 Übersicht der Bedienelemente

Overzicht van de bedieningselementen
Liste des différents éléments de commande
Indicación de los elementos de manejo • Descrição dos elementos
Elementi di comando • Overview of the Components
Przegląd elementów obsługi • Přehled ovládacích prvků
A kezelő elemek áttekintése • Огляд елементів приладу
Обзор деталей прибора

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Das Netzteil ist nur zur Benutzung in trockenen Räumen geeignet.
- Überprüfen Sie, ob Ausgangsstrom, -spannung und die Polarität des Netzteils mit den Angaben auf dem angeschlossenen Gerät übereinstimmen!
- Berühren Sie das angeschlossene Netzteil nicht mit feuchten Händen!
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf. Um Gefährdungen zu vermeiden, ein defektes Netzkabel nur vom Hersteller, unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein gleichwertiges Kabel ersetzen lassen.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Beachten Sie die nachfolgenden „Speziellen Sicherheitshinweise".

Kinder und gebrechliche Personen

- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

> ⚠ **WARNUNG!**
> Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen.
> Es besteht **Erstickungsgefahr**!

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

⚠ **WARNUNG:**
Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

⚠ **ACHTUNG:**
Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

ℹ **HINWEIS:** Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, wenn das Netzteil angeschlossen ist (z.B. Badewannen, Waschbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Gefäßen).
- Laden Sie keinesfalls bei Temperaturen über 40°C.
- Drücken Sie den Klingenkopf nicht zu fest auf die Haut. Verletzungsgefahr.
- Benutzen Sie keinesfalls einen anderen als den mitgelieferten Netzadapter.

Übersicht der Bedienelemente

1 Langhaaraufsatz
2 Scherkopf
3 Scherfolie
4 Langhaarschneider
5 Entriegelungstasten für Scherkopf
6 Ein- /Aus Schalter
7 Netzteil (Ladegerät)
8 Netzteilstecker
9 Anschlussbuchse für Netzteil

Zubehör (ohne Abbildung)
Reinigungspinsel

Anleitung zum Aufladen des Gerätes

ℹ **HINWEIS:**
Laden Sie das Gerät vor der ersten Benutzung einmalig 9 Stunden auf.

- Schalten Sie das Gerät aus.

- Verbinden Sie den Netzteilstecker mit der Buchse am Gerät.
- Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose 230 V/50 Hz an.
- Die maximale Länge der weiteren Aufladezyklen beträgt ca. 9 Std.

HINWEIS: Ein reiner Netzbetrieb ist nicht möglich.

ACHTUNG:
Ziehen Sie nach 9 Stunden Ladezeit immer den Stecker aus der Steckdose.

Bedienung

Haarentfernung z.B. an den Beinen, Bikinizone, unter den Achseln

- Mit diesem Gerät lassen sich lästige Haare z.B. an den Beinen oder unter den Achseln entfernen.
- Wir empfehlen erst nach der Haarentfernung z.B. zu baden oder zu duschen, da die Haare sonst zu weich zum Entfernen sind. Deodorieren Sie die Körperstellen erst nach der Rasur, wenn nötig.

HINWEIS:
Mit dem Langhaaraufsatz können Sie die Haare erst kürzen, um im Anschluss die Rasur zu erleichtern.

- Nehmen Sie den Langhaaraufsatz des Gerätes vor Gebrauch ab.
- Schieben Sie den Ein-/Ausschalter zum Einschalten des Gerätes nach oben.
- Benutzen Sie den Langhaarschneider (4), um lange Haare zu entfernen.
- Legen Sie das Scherblatt dann mit der gesamten Fläche auf, um die restlichen Haare zu entfernen.
- Nach dem Gebrauch schalten Sie bitte das Gerät mit dem Ein- / Ausschalter aus und setzen Sie den Langhaaraufsatz wieder auf.

Reinigung und Instandhaltung

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie ggf. den Netzstecker.
- Drücken Sie die beiden Entriegelungstasten (5) am Scherkopf gleichzeitig, um diesen abzunehmen.
- Reinigen Sie mit dem Pinsel das Scherblatt und den Scherkopf. Reinigen Sie auch die Zwischenräume.
- Setzen Sie den Scherkopf nach der Reinigung wieder auf.

WARNUNG:
Nicht mit den Fingern auf die Scherfolie und die Klingen des Scherblattes fassen.

Technische Daten

Modell:	LS 5541
Ladezeit Akkus:	ca. 9 Stunden
Laufzeit:	45 Minuten maximal
Integriertes Akku:	1,2 V, 800 mA/h
Spannungsversorgung Netzadapter:	100-240 V, 50/60 Hz
Schutzklasse Netzteil:	II
Ausgang:	4,5 V DC, 300 mA
Nettogewicht:	0,130 kg

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklung vorbehalten!

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Firma ETV - Elektro-Technische Vertriebsgesellschaft mbH, dass sich das Gerät LS 5541 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen, der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG) befindet.

Garantie

- Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon). Als Garantienachweis gilt der Kaufbeleg.
- Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Service

Im Service-/Garantiefall wenden Sie sich bitte an unseren Dienstleister

SLI (**S**ervice **L**ogistik **I**nternational).

Internet-Serviceportal

www.sli24.de

Sie können sich dort direkt anmelden und erhalten alle Informationen zur weiteren Vorgehensweise Ihrer Reklamation.

Über einen persönlichen Zugangscode, der Ihnen direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail übermittelt wird, können Sie den Bearbeitungsablauf Ihrer Reklamation auf unserem Serviceportal online verfolgen.

Batterieentsorgungshinweis

Das Gerät enthält wiederaufladbare Nickel-Hydrid Akkus. Entfernen Sie diese Akkus bevor Sie das Gerät entsorgen.

⚠ WARNUNG:
Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie die Akkus ausbauen!

- Öffnen Sie das Gehäuse. Nehmen Sie ggf. einen Schraubendreher zu Hilfe.
- Entnehmen Sie den Akku.
- Verwenden Sie eine Schere, um die Drähte am Akku zu durchschneiden.
- Sie können sie bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgeben. Informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde.

Umweltschutz

Geben Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie die Umwelt zu schonen.

Algemene veiligheidsinstructies

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnenverpakking. Geef ook de handleiding mee wanneer u de machine aan derden doorgeeft.

- Gebruik het apparaat uitsluitend privé en uitsluitend voor de voorgeschreven toepassing. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- De netadapter is alleen geschikt voor gebruik in droge ruimten.
- Controleer of uitgangstroom, -spanning en polariteit van de voedingsadapter overeenstemmen met de gegevens van het aangesloten apparaat!
- Raak de aangesloten netadapter niet aan met vochtige handen!
- Schakel het apparaat uit wanneer u het niet gebruikt, hulpstukken monteert, het apparaat reinigt of wanneer storingen optreden.
- Het apparaat en de netkabel moeten regelmatig op zichtbare schade worden gecontroleerd. Wanneer u schade vaststelt, mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Repareer het apparaat nooit zelf, maar breng het naar een geautoriseerde vakman. Voorkom gevaren en laat een defecte kabel altijd alleen door de fabrikant, onze technische dienst of een eender gekwalificeerde persoon vervangen door een soortgelijke kabel.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Neem de onderstaande "Speciale veiligheidsinstructies" in acht.

Kinderen en gebrekkige personen

- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.

> ⚠ **WAARSCHUWING!**
> Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. Er bestaat **gevaar voor verstikking!**

- Dit product mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en/of kennis, tenzij een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon toezicht houdt of hun vooraf instructies gegeven heeft voor het gebruik van het product.
- Houd toezicht op kinderen om te waarborgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Symbolen in deze bedieningshandleiding

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:

⚠ **WAARSCHUWING:**
waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letselrisico's.

⚠ **OPGELET:**
wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

ℹ **OPMERKING:** kenmerkt tips en informatie voor u.

Speciale veiligheidsinstructies voor dit apparaat

- Gebruik het apparaat niet in de buurt van water wanneer de netsteker op de contactdoos is aangesloten (bijv. badkuip, wastafel of andere met water gevulde voorwerpen).
- Laad het apparaat in geen geval bij temperaturen boven 40 °C.
- Druk de messenkop nooit te vast op de huid - verwondingsgevaar!
- Gebruik **nooit** een andere dan de meegeleverde netadapter.

Overzicht van de bedieningselementen

1 Hulpstuk voor lange haren
2 Scheerkop
3 Scheerfolie
4 Haartondeuse-opzetstuk
5 Ontgrendelingstoetsen voor scheerkop
6 Aan-/uitschakelaar
7 Netadapter (laadtoestel)
8 Netsteker
9 Aansluitbus voor netadapter

Accessoire (zonder afbeelding)
Reinigingspenseel

Gebruiksaanwijzing voor het laden van het apparaat

ℹ **OPMERKING:**
Laad het apparaat vóór de eerste ingebruikname eenmalig gedurende 9 uur op.

- Schakel het apparaat uit.
- Sluit de netsteker met de bus aan op het apparaat.
- Sluit de netadapter aan op een contactdoos 230 V/50Hz.
- De maximale laadtijd voor de latere laadcycli bedraagt ca. 9 uur.

i OPMERKING: Een direct, uitsluitend netbedrijf is niet mogelijk.

⚠ OPGELET:
Trek na 9 uur laadtijd altijd de steker uit de contactdoos.

Bediening

Haarverwijdering bijv. aan de benen, bikinizone, onder de oksels

- Met dit apparaat kunt u lastige haren bijv. van de benen of onder de oksels verwijderen.
- Wij adviseren, pas ná het verwijderen van de haren te baden of te douchen omdat de haren anders te zacht zijn om ze te verwijderen. Gebruik pas na het scheren deodorant, indien nodig.

i OPMERKING:
Met het hulpstuk voor lange haren kunt u de haren eerst inkorten om het scheren vervolgens te vereenvoudigen.

- Verwijder het hulpstuk voor lange haren voordat u het apparaat gebruikt.
- Schuif de aan-/uitschakelaar naar boven om het apparaat in te schakelen.
- Gebruik de tondeuse (4) om lange haren te verwijderen.
- Gebruik het scheerblad vervolgens over de hele breedte om de resterende haren te verwijderen.
- Schakel het apparaat na gebruik uit via de aan-/uitschakelaar en plaats vervolgens het hulpstuk voor lange haren terug.

Reiniging en instandhouding

- Schakel het apparaat uit en trek zonodig de netsteker uit de contactdoos.
- Druk tegelijkertijd de beide ontgrendelingstoetsen (5) aan de scheerkop in om deze te verwijderen.
- Reinig het scheerblad en de scheerkop met het penseel. Reinig ook de tussenruimten.
- Plaats de scheerkop na de reiniging weer terug.

⚠ WAARSCHUWING:
Grijp niet met de vingers op de scheerfolie en de messen van het scheerblad!

Technische gegevens

Model:	LS 5541
Laadtijd van de accu's:	ca. 9 uur
Looptijd:	45 Minuten maximal
Geïntegreerde accu:	1,2 V, 800 mA/h
Spanningsverzorging netadapter:	100-240 V, 50/60 Hz
Veiligheidsklasse netadapter:	II
Uitgang:	4,5 V DC, 300 mA
Nettogewicht:	0,130 kg

Dit apparaat is gekeurd conform de op dit moment van toepassing zijnde CE-richtlijnen zoals bijvoorbeeld elektromagnetische compatibiliteit en laagspanningsvoorschriften en is geconstrueerd volgens de nieuwste veiligheidstechnische voorschriften.

Technische wijzigingen voorbehouden!

Milieubescherming

Voer het apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet af via het normale huisafval. Geef het apparaat af bij een officieel inzamelpunt. Op deze wijze levert u een positieve bijdrage aan de milieubescherming.

Conseils généraux de sécurité

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les taches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle.
- Le bloc d'alimentation ne convient que pour une utilisation dans des locaux sans aucune humidité.
- Vérifiez si le courant de départ, la tension de départ et la polarité du bloc d'alimentation correspondent aux indications figurant sur l'appareil branché!
- Ne pas toucher le bloc d'alimentation avec des mains humides!
- Arrêtez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas, quand vous y fixez des accessoires, pour le nettoyage ou en cas de dysfonctionnements.
- Il y a lieu d'inspecter l'appareil et le bloc d'alimentation régulièrement en vue d'éventuels signes d'endommagements. Lorsqu'un endommagement est détecté, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même. Contactez plutôt un technicien qualifié. Pour éviter toute mise en danger, ne faites remplacer le câble défectueux que par un câble équivalent et que par le fabricant, notre service après-vente ou toute personne de qualification similaire.
- N'utilisez que les accessoires d'origine.
- Respectez les „Conseils de sécurité spécifiques" ci-dessous.

Enfants et personnes fragiles

- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.

> ⚠ **DANGER!**
> Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film. Il y a **risque d'étouffement**!

- Le présent appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux facultés mentales, sensorielles ou physiques limitées ou n'ayant pas l'expérience et / ou les connaissances requises, à moins d'être sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu par elle des instructions sur le maniement de l'appareil.

- Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil:

⚠ **DANGER:**
Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.

⚠ **ATTENTION:**
Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.

ℹ **REMARQUE:** Attire votre attention sur des conseils et informations.

Conseils de sécurité spécifiques à cet appareil

- N'utilisez jamais cet appareil à proximité d'eau, lorsque le câble d'alimentation est branché (par exemple une baignoire, un lavabo ou autre récipient rempli d'eau).
- En aucun cas charger l'appareil par des températures dépassant les 40°C.
- N'appuyez pas la tête de rasage trop fermement sur la peau. Risque de blessure!
- N'utilisez **en aucun cas** une unité d'alimentation autre que celle livrée avec l'appareil.

Liste des différents éléments de commande

1 Garniture pour poils longs
2 Tête de rasage
3 Grille de rasoir
4 Rasage poils longs
5 Touches de déverrouillage pour la tête de rasage
6 Bouton Marche/Arrêt
7 Bloc d'alimentation (chargeur)
8 Fiche du bloc d'alimentation
9 Prise femelle pour le bloc d'alimentation

Accessoire (sans illustration)
Blaireau de nettoyage

Instructions pour charger l'appareil

REMARQUE:
Chargez l'appareil pendant 9 heures avant sa première utilisation.

- Arrêtez l'appareil.
- Branchez la fiche du bloc d'alimentation dans la prise femelle sur l'appareil.
- Branchez le bloc d'alimentation sur une prise à 230 V/50 Hz.
- La durée maximale des chargements suivants est d'env. 9 heures.

REMARQUE:
Le fonctionnement par le seul bloc d'alimentation n'est pas possible.

ATTENTION:
Toujours débrancher la fiche de prise électrique après une durée de charge de 9 heures.

Maniement

Rasage des poils par ex. au niveau des jambes, du maillot ou des aisselles

- Cet appareil permet de se débarrasser des poils disgracieux par ex. des jambes ou des aisselles.
- Il est conseillé de procéder au rasage avant de prendre un bain ou de se doucher, les poils sont sinon trop souples. N'utilisez un déodorant qu'après le rasage.

REMARQUE:
La garniture pour poils longs vous permet d'abord de couper les poils pour faciliter le rasage par la suite.

- Ôtez la garniture pour poils long de l'appareil avant toute utilisation.
- Pour mettre l'appareil en marche, poussez le bouton marche/arrêt vers le haut.
- Utilisez la tête pour couper des cheveux long (4) pour enlever des cheveux longs.
- Placez alors la lame coupante avec toute sa surface pour enlever les cheveux restants.
- Après l'utilisation, veuillez arrêter l'appareil à l'aide du bouton marche/arrêt et remettez la garniture pour poils longs en place.

Nettoyage et entretien

- Arrêtez l'appareil et débranchez éventuellement la fiche du secteur.
- Appuyez simultanément sur les deux touches de déverrouillage (5) sur la tête de rasage fin d'ôter cette dernière.
- À l'aide du blaireau, nettoyez la surface de rasage et la tête de rasage. Nettoyez également les interstices.
- Après le nettoyage, remettez la tête de tondeuse en place.

⚠ DANGER:
Ne pas toucher avec les doigts le film de tondeuse ni les lames de la tête de tondeuse.

Données techniques

Modèle: ..... LS 5541

Durée de chargement de l'accu: ..... env. 9 heures

Durée du fonctionnement: ..... 45 minutes au maximum

Accu intégré: ..... 1,2 V, 800 mA/h

Alimentation électrique de l'adaptateur d'alimentation: ..... 100-240 V, 50/60 Hz

Classe de protection du bloc d'alimentation: II

Sortie: ..... 4,5 V DC, 300 mA

Poids net: ..... 0,130 kg

Cet appareil a été contrôlé d'après toutes les directives européennes actuelles applicables, comme par exemple concernant la compatibilité électromagnétique et la basse tension. Cet appareil a été fabriqué en respect des réglementations techniques de sécurité les plus récentes.

Sous réserve de modifications techniques.

Protection de l'environnement

Une fois sa durée utile terminée, n'éliminez pas l'appareil dans les ordures ménagères. Remettez-le à un point de collecte officiel en vue de son recyclage. C'est ainsi que vous contribuez à protéger l'environnement.

Indicaciones generales de seguridad

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- Solamente utilice el aparato para el uso privado y para el fin previsto. Este aparato no está destinado para el uso profesional.
- La unidad supletoria de energía sólo es apropiada para la utilización en espacios secos.
- ¡Supervise, si la corriente de salida, tensión de salida y la polaridad de la unidad supletoria de energía coinciden con las indicaciones del aparato conectado!
- ¡No toque con las manos húmedas la unidad supletoria de energía conectada!
- Apague el equipo cuando no lo utilice, cuando ajuste accesorios, lo limpie o cuando haya avería.
- El aparato y el cable de alimentación de red se deben controlar regularmente para garantizar que no estén dañados. En caso de que se comprobara un daño, no se podrá seguir utilizando el aparato.
- No repare el aparato por su cuenta, sino vaya a un establecimiento autorizado. Para evitar peligros, deje sustituir un cable defecto por uno de la misma calidad solamente por el fabricante, nuestro servicio al cliente o una similar persona cualificada.
- Solamente utilice accesorios originales.
- Por favor tenga atención a las "Indicaciones especiales de seguridad..." indicadas a continuación.

Niños y personas débiles

- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.

> ⚠ **AVISO!**
> No deje jugar a los niños con la lámina. **¡Existe peligro de asfixia!**

- Este equipo no está destinado al uso por personas (niños incluidos) que tengan capacidades físicas, sensóricas o mentales limitadas o una falta de experiencia y/o conocimientos. Sólo pueden utilizar el equipo si una persona responsable por su seguridad se les vigile o se les instruye sobre el uso.
- Los infantiles deberían ser vigilados, para asegurar que no jueguen con el aparato.

Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:

⚠ **AVISO:**
Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.

⚠ **ATENCIÓN:**
Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.

INDICACIÓN: Pone en relieve consejos e informaciones para usted.

Indicaciones especiales de seguridad para este aparato

- Por favor, no utilice el equipo cerca de agua, si está conectado el enchufe (p.ej. bañeras, lavabos u otros recipientes que contengan agua).
- En ningún caso realice el proceso de carga en temperaturas superiores a los 40°C.
- No posicione la cuchilla intensamente sobre la piel, puede causar heridas.
- **No** utilice de ninguna manera otro adaptador de alimentación que no sea el que se le ha entregado con este aparato.

Indicación de los elementos de manejo

1 Pieza sobrepuesta de pelo largo
2 Cabeza
3 Hoja cortadora
4 Recortador de pelo largo
5 Teclas de desbloqueo para cabeza
6 Conectador/Desconectador
7 Unidad supletoria de energía (Cargador)
8 Clavija de la unidad supletoria de energía
9 Conector de conexión para unidad supletoria de energía

Accesorio (sin imagen)
Pincel de limpieza

Instrucciones para la carga del aparato

INDICACIÓN:
Antes de la primera puesta en marcha cargue el aparato por única vez durante 9 horas.

- Apague el aparato.
- Empalme la clavija de la unidad supletoria de energía con el conector en el aparato.
- Conecte la unidad supletoria de energía a una caja de enchufe 230 V/50 Hz.
- Los próximos ciclos de carga serán de máximamente 9 horas.

INDICACIÓN: Un funcionamiento por red sólo no es posible.

ATENCIÓN:
Después de 9 horas de carga retire siempre la clavija de la caja de enchufe.

Manejo

Quitar el pelo, por ejemplo, en las piernas, el área del bikini o debajo de las axilas

- Con este equipo puede quitar pelo, como por ejemplo, en las piernas y debajo de las axilas.
- Le recomendamos que sólo se bañe o se duche después de haberse quitado el pelo. Si no, el pelo estaría demasiado blando para quitarlo. Si quiere utilizar desodorante, sólo hágalo después de haberse quitado el pelo.

INDICACIÓN:
Con la pieza sobrepuesta de pelo largo puede cortar primero el pelo largo, para facilitar a continuación el afeitado.

- Antes del uso retire del aparato la pieza sobrepuesta de pelo largo.
- Para la conexión del aparato empuje el conectador/desconectador hacia arriba.
- Utilice el recortador de pelo largo (4), para eliminar los pelos largos.
- Aplique la hoja cortadora entonces con toda su superficie, para eliminar los pelos restantes.
- Después del uso desconecte por favor el aparato con el conectador/desconectador y coloque de nuevo la pieza sobrepuesta de pelo largo.

Limpieza y mantenimiento

- Desconecte el aparato y dado el caso retire la clavija de red.
- Pulse al mismo tiempo las dos teclas de desbloqueo (5) en el cabezal con el fin de retirarla.
- Limpie con el pincel la hoja cortadora y el cabezal. Limpie también entre los espacios.
- Después de la limpieza coloque de nuevo el cabezal.

⚠ AVISO:
No toque con los dedos sobre la lámina y las cuchillas de corte.

Datos técnicos

Modelo: ..... LS 5541

Tiempo de carga acumuladores: ..... aprox. 9 horas

Tiempo de funcionamiento: ..... 45 minutos máximo

Acumulador integrado: ..... 1,2 V, 800 mA/h

Suministro de voltaje adaptador de alimentación: ..... 100-240 V, 50/60 Hz

Clase de protección fuente de alimentación: II

Salida: ..... 4,5 V DC, 300 mA

Peso neto: ..... 0,130 kg

Este aparato se ha examinado según las normativas actuales y vigentes de la Comunidad Europea, como p.ej. compatibilidad electromagnética y directiva de baja tensión y se ha construido según las más nuevas especificaciones en razón de la seguridad.

No reservamos el derecho de efectuar modificaciones técnicas.

Protección del medio ambiente

Después de la duración no deseche el aparato junto con la basura doméstica. Lleve éste para su reciclaje a un centro de recogida oficial. De esta manera ayudará a cuidar del medio ambiente.

Instruções gerais de segurança

Antes de pôr este aparelho a funcionar, leia muito atentamente as instruções de emprego e guarde-as muito bem, juntamente com o talão de garantia, o talão de compra e, tanto quanto possível, a embalagem com os elementos interiores. Se puser o aparelho à disposição de terceiros, entregue-lhes também as Instruções de Utilização.

- Utilize o aparelho exclusivamente para fins privados e para a finalidade para a qual o mesmo foi concebido. Este aparelho não se destina a fins comerciais.
- O equipamento para alimentação a partir da rede só é adequado para utilização em espaços secos.
- Verifique se a corrente de saída, a tensão da corrente de saída e a polaridade correspondem às indicações no aparelho ligado!
- Não toque no equipamento de alimentação a partir da rede com mãos húmidas!
- Desligue o aparelho, quando não o utiliza. Coloque os acessórios no aparelho quando o limpa ou quando este se encontra avariado.
- O aparelho e o cabo de ligação à rede têm de ser regularmente examinados quanto a sinais de danificação. Se se verifica um dano, o aparelho não pode ser utilizado.
- Não tente reparar o aparelho, dirija-se a um técnico da especialidade, devidamente autorizado. Para evitar quaisquer perigos, é favor substituir um fio danificado por um fio da mesma qualidade. Tal deverá ser efectuado pelo fabricante, pelos nossos serviços de assistência ou por outra pessoa com as mesmas qualificações.
- Utilize apenas acessórios de origem.
- É favor observar as seguintes „Instruções especiais de segurança".

Crianças e pessoas débeis

- Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.

  ⚠ AVISO!
  Não deixe crianças pequenas brincarem com folhas de plástico. **Perigo de asfixia!**

- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (inclusivamente por crianças) com limitações das capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas ou sem experiência ou conhecimentos, a não ser que, para a sua

segurança, sejam vigiados por uma pessoa responsável ou tenham recebido instruções da mesma, sobre o modo de utilização do aparelho.
- Crianças devem ser vigiadas para evitar que brinquem com o aparelho.

Símbolos nestas Instruções de uso

Indicações importantes para a sua segurança estão marcadas de forma especial. Preste incondicionalmente atenção a estas indicações, para evitar acidentes e estragos no aparelho:

⚠ **AVISO:**
Chama a atenção para perigos existentes para a sua saúde e para possíveis riscos de ferimento.

⚠ **ATENÇÃO:**
Chama a atenção para possíveis perigos existentes para o aparelho ou para outros objectos.

INDICAÇÃO: Realça sugestões e informações para si.

Instruções especiais de segurança para este aparelho

- Não utilize o aparelho na proximidade de água, se o equipamento de alimentação estiver ligado à corrente (p. ex. banheiras, lavatórios ou outros recipientes que contenham água).
- Não proceda ao carregamento com temperaturas acima de 40°C.
- Não pressionar a cabeça de corte com muita força contra a pele. Perigo de ferimentos!
- Não utilizar **de forma nenhuma** outro adaptador de corrente, para além do que fornecemos juntamente com o aparelho.

Descrição dos elementos

1 Aplicação para pêlos compridos
2 Cabeça de corte
3 Lâmina
4 Cortador de cabelo
5 Teclas de desbloqueamento para cabeça de corte
6 Descrição dos elementos
7 Equipamento de alimentação a partir da rede (carregador)
8 Ficha do equipamento de alimentação a partir da rede
9 Tomada de ligação para o equipamento de alimentação a partir da rede

Acessório (sem Figura): Pinsel de limpeza

Instrução para carregar o aparelho

INDICAÇÃO:
Carregue o aparelho antes da primeira utilização uma vez durante 9 horas.

- Desligue o aparelho.
- Ligue a ficha do carregador à tomada do aparelho.
- Ligue o carregador a uma tomada de 230 V/50 Hz.
- A duração máxima do ciclo de recargas seguintes será de aprox. 9 horas.

INDICAÇÃO: Não é possível um funcionamento só a partir da rede.

ATENÇÃO:
Depois de carregar durante 9 horas retire sempre a ficha da tomada.

Utilização

Depilação p.ex. nas pernas, virilhas e axilas

- Este aparelho permite eliminar pêlos incomodativos p.ex. nas pernas ou axilas.
- Recomendamos que tome banho ou duche apenas após a depilação, caso contrário, os pêlos ficam demasiado moles para serem eliminados. Caso seja necessário, utilize desodorizante apenas após a depilação.

INDICAÇÃO:
Com a aplicação para pêlos compridos pode cortar primeiro os pêlos para depois facilitar a sua rasura.

- Retire a aplicação para corte de pêlos compridos do aparelho antes de o utilizar.
- Empurre para cima o interruptor Ligar/Desligar para ligar o aparelho.
- Utilize o cortador de pêlos compridos (4), para cortar pêlos compridos.
- Pose a folha de corte com toda a sua superfície, para retirar os pêlos restantes.
- Depois da utilização desligue o aparelho com o interruptor Ligar/Desligar e volte a colocar a aplicação para pêlos compridos.

Limpeza e manutenção

- Desligue o aparelho e retire, se for necessário, a ficha da corrente.
- Prima simultaneamente ambos os botões de desbloqueamento (5) na cabeça de corte, para retirar a mesma.
- Limpe com o pincel a folha de corte e a cabeça de corte. Limpe também os interstícios.
- Depois da limpeza volte a colocar a cabeça de corte.

⚠ AVISO:
Não tocar nem agarrar com os dedos a folha de corte ou as lâminas do aparelho.

Características técnicas

Modelo: ..... LS 5541

Tempo de carregamento dos acumuladores: ..... aprox. 9 horas

Tempo de funcionamento: ..... 45 minutos no máximo

Acumulador integrado: ..... 1,2 V, 800 mA/h

Adaptador à rede - alimentação com tensão: ..... 100-240 V, 50/60 Hz

Equipamento para alimentação a partir da rede/
classe de protecção: II

Saída: ..... 4,5 V DC, 300 mA

Peso líquido: ..... 0,130 kg

Este aparelho foi controlado nos termos das actuais directivas da CEE aplicáveis, tais como inocuidade electromagnética e directiva sobre baixa tensão, e fabricado de acordo com as mais novas prescrições da segurança técnica.

Reserva-se o direito de alterações!

Protecção do ambiente

Não deite o aparelho para o lixo de normal uma vez decorrido o seu tempo de vida. Leve-o para a reciclagem num ponto de recol-ha oficial. Contribui deste modo para conservar o ambiente.

Norme di sicurezza generali

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se passate l'apparecchio a terzi, consegnate anche le istruzioni per l'uso.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per scopi privati e conformemente al tipo di applicazione previsto. Questo prodotto non è stato concepito ai fini di un impigo in ambito industriale.
- L'alimentatore si presta ad essere utilizzato solo in locali asciutti.
- Controllare se la tensione-corrente di uscita e la polarità dell'alimentatore corrispondono con i dati sull'apparecchio collegato!
- Non toccare l'alimentatore con le mani umide.
- Spegnere l'apparecchio se non lo si usa, staccare gli accessori per la pulizia o in caso di guasto.
- Controllare regolarmente che l'apparecchio e il cavo non presentino tracce di danneggiamento. In tal caso l'apparecchio non deve più essere utilizzato.
- Non tentare di riparare l'apparecchio, bensì rivolgersi a un tecnico autorizzato. Al fine di evitare l'insorgere di situazioni di pericolo, si raccomanda di contattare il costruttore, il nostro servizio di assistenza tecnica o un tecnico ugualmente qualificato per la sostituzione del cavo di alimentazione difettoso con un cavo equivalente.
- Utilizzare esclusivamente accessori originali.
- Rispettare le seguenti "Speciali norme di sicurezza".

Bambini e persone fragili

- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.

> ⚠ **AVVISO!**
> Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola. **Pericolo di soffocamento!**

- Quest'apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, psichiche, sensorie o intellettive limitate, o da persone sprovviste della necessaria esperienza e conoscenza, ad eccezione del fatto che ciò avvenga sotto la sorveglianza di una persona responsabile ed addetta alla loro sicurezza, o che ricevano da questa persona istruzioni su come debba essere utilizzato l'apparecchio.
- Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

Simboli per questo manuale di istruzioni per l' uso

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all' apparecchio:

⚠ **AVVISO:**
Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.

⚠ **ATTENZIONE:**
Indica possibili pericoli per l' apparecchio o altri oggetti.

NOTA: Mette in risalto consigli ed informazioni.

Avvertenze speciali di sicurezza per questo apparecchio

- Non usare l'apparecchio nelle vicinanze di acqua, se è collegato con l'alimentazione rete (per esempio nella vasca da bagno, nonché in prossimità di lavandini o di altri contenitori di acqua).
- Non caricare mai a temperature sopra i 40°C.
- Non esercitate pressione sulla cute con la testina rasante. Pericolo di lesione!
- Non usate **mai** un adattatore di rete che non sia quello accluso.

Elementi di comando

1 Acessorio per peli lunghi
2 Testina
3 Lamina
4 Tagliacapelli per peli lunghi
5 Tasti di sblocco per la testina
6 Interruttore on/off
7 Alimentatore (caricabatterie)
8 Spina alimentatore
9 Presa di collegamento per alimentatore

Accessori (senza fig.)
Pennello per la pulizia

Istruzioni per caricare l'apparecchio

NOTA:
Avanti la prima messa in funzione caricare l'apparecchio un'unica volta per 9 ore.

- Spegnere l' apparecchio.
- Collegare l'alimentatore con la presa sull'apparecchio.
- Collegare l'alimentatore ad una presa da 230 V, 50 Hz.
- La lunghezza massima dei successivi cicli di carica ammonta a ca. 9 ore.

i NOTA:
Un funzionamento solo con l'allacciamento alla rete non è possibile.

⚠ ATTENZIONE:
Dopo 9 ore di ricarica, estrarre la spina dalla presa.

Uso

Eliminazione dei peli p.e. delle gambe, zona bikini, ascelle

- Con questo apparecchio si possono eliminare peli superflui p.e. sulle gambe oppure sotto le ascelle.
- Raccomandiamo di fare la doccia o il bagno dopo l'eliminazione dei peli, dato che questi altrimenti sono troppo morbidi per essere eliminati. Se necessario, utilizzare un deodorante solo dopo la rasatura.

i NOTA:
Con l'accessorio per peli lunghi si possono accorciare i peli per facilitare poi l'epilazione.

- Prima dell'uso staccare l'accessorio per peli lunghi.
- Per accendere l'apparecchio spingere l'interruttore On/Off verso l'alto.
- Per rimuovere i peli più lunghi (4) usare l'apposito accessorio per peli lunghi.
- Per rimuovere i peli restanti appoggiare tutta la superficie della lamina.
- Dopo l'uso spegnere l'apparecchio con il tasto On/Off e riapplicare l'accessorio per peli lunghi.

Pulizia e manutenzione

- Spegnere l'apparecchio e staccare la spina.
- Per togliere la testina premere contemporaneamente entrambi i tasti di sblocco (5) sulla medesima.
- Pulire la lamina e la testina con il pennello. Osservare anche gli interspazi.
- Dopo la pulizia riapplicare la testina.

⚠ AVVISO:
Non toccare con le dita la lama piatta e le lame della lamina!

Dati tecnici

Modello: ..... LS 5541

Tempo di carica accumulatori: ..... 9 ore ca.

Durata: ..... max. 45 minuti

Accumulatore integrato: ..... 1,2 V, 800 mA/h

Alimentazione adattatore di rete: ..... 100-240 V, 50/60 Hz

Classe di protezione alimentatore: II

Uscita: ..... 4,5 V DC, 300 mA

Peso netto: ..... 0,130 kg

Questo apparecchio è stato controllato sulla base di tutte le direttive CE attuali in vigore in questo settore, quali per esempio la normativa in materia di compatibilità elettromagnetica e la direttiva in materia di bassa tensione, ed è stato costruito conformemente alle norme di sicurezza più moderne.

Con riserva di apportare modifiche tecniche.

Rispetto dell'ambiente

Al termine della sua durata di vita, non conferire l'apparecchio nei normali rifiuti domestici. Portarlo in un apposito punto di raccolta ufficiale. In questo modo si contribuisce alla protezione dell'ambiente.

General Safety Instructions

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
- The mains adapter is only suitable for use in dry rooms.
- Please check whether the output current and voltage and the polarity of the mains adapter is the same as the information stated on the connected device!
- Do not touch the connected mains adapter with wet hands!
- Turn the device off when you are not using it, attaching accessories, cleaning it or in the case of a malfunction.
- The device and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If damage is found the device must not be used.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have a faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by a qualified person and with a cable of the same type.
- Use only original spare parts.
- Pay careful attention to the following "Special Safety Instructions".

Children and Frail Individuals

- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

  ⚠ **WARNING!**
  Caution! Do not allow small children to play with the foil as there is a **danger of suffocation**!

- This device is not intended to be used by individuals (including children) who have restricted physical, sensory or mental abilities and/or insufficient knowledge and/or experience, unless they are supervised by an individual who is responsible for their safety or have received instructions on how to use the device.
- Children should be supervised at all times in order to ensure that they do not play with the device.

Symbols in these Instructions for Use

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the machine:

⚠ **WARNING:**
This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

⚠ **CAUTION:** This refers to possible hazards to the machine or other objects.

NOTE: This highlights tips and information.

Special safety instructions for this device

- Please do not use the device in the vicinity of water if the mains adapter is connected (e.g. bathtubs, sinks or other containers filled with water).
- Under no circumstances should you charge the device at temperatures above 40°C.
- Do not press the cutting head too much against the skin. Danger of injury!
- **Never** use any adapter other than that supplied with the machine.

Overview of the Components

1 Long hair attachment
2 Shaving head
3 Shaving foil
4 Long hair cutter
5 Unlock button for the shaving head
6 On/off switch
7 Mains adapter (charger)
8 Mains adapter plug
9 Connection socket for the mains adapter

Accessory (not shown)
Cleaning brush

Instructions for Charging up the Device

NOTE:
Before the device is used for the first time it should be charged up once for 9 hours.

- Turn the device off.

- Connect the mains adapter plug to the socket on the device.
- Insert the mains adapter to a 230 V/50 Hz power socket.
- The maximum length of the subsequent charge cycles is approximately 9 hours.

NOTE: Operation from the mains is not possible.

CAUTION:
After the device has been charged up for 9 hours you should always remove the plug from the mains socket.

Operation

Haring, e.g. on the legs, bikini zone, under the armpits

- With this device it is possible to remove unwanted hair, e.g. on the legs or under the armpits.
- We recommend that you have a bath or shower (for example) after removing the hair, as otherwise the hairs are too soft to be removed. The corresponding parts of the body should be deodorised after shaving, if necessary.

NOTE:
With the long hair attachment you can shorten the hairs first in order to make subsequent shaving easier.

- Take off the long hair attachment of the device before use.
- Push the on/off switch upwards in order to turn the device on.
- Use the long-hair cutter (4) to remove long hairs.
- Then place the entire surface of the shaving foil in position to remove the remaining hairs.
- After use, please turn the device off with the on/off switch and reattach the long hair attachment.

Cleaning and Maintenance

- Turn the device off and remove the mains plug if it is still in the socket.
- Press the two unlock buttons (5) for the shaving head simultaneously in order to remove it.

- Use the brush to clean the shaving foil and shaving head. Also clean the spaces in between.
- Place the shaving head back in position after cleaning.

⚠ WARNING:
Do not touch the shaving foil or the blades of the shaving head with your fingers.

Technical Data

Model:.....LS 5541

Battery charging time:..... approx. 9 hours

Running time:..... max. 45 minutes

Integrated battery:..... 1,2 V, 800 mA/h

Power supply of mains adapter:..... 100-240 V, 50/60 Hz

Protection class of mains adapter:.....II

Output:.....4,5 V DC, 300 mA

Net weight:.....0.130 kg

This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

Environmental Protection

When you wish to dispose of the device, please do not put it in the standard domestic waste. Instead you should take it to an official collection point for recycling. In this way you help to protect the environment.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Zasilacz sieciowy jest przeznaczony do używania w suchych pomieszczeniach.
- Sprawdź, czy prąd i napięcie wyjściowe oraz ułożenie biegunów zasilacza zgadzają się z informacjami podanymi na podłączonym urządzeniu!
- Nie dotykaj podłączonego zasilacza mokrymi rękami!
- Wyłącz urządzenie, jeśli go nie używasz, w celu zamontowania akcesoriów lub w razie zakłóceń.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- W razie awarii proszę nie naprawiać urządzenia samemu lecz skorzystać z pomocy autoryzowanego specjalisty. Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u producenta lub w specjalnym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Prosimy pamiętać o podanych dalej „Specjalnych wskazówkach dotyczących bezpiecznego użytkowania".

Dzieci i osoby niepełnosprawne

- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

> ⚠ **OSTRZEŻENIE!**
> Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

- To urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, motorycznych lub umysłowych lub nie posiadające niezbędnego doświadczenia i/lub wiedzy. Użytkowanie urządzenia przez takie osoby jest możliwe wyłącznie pod nadzorem opiekuna lub po otrzymaniu wskazówek dotyczących używania urządzenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia.

⚠ **OSTRZEŻENIE:**
Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyka obrażeń.

⚠ **UWAGA:**
Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

WSKAZÓWKA: Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Specjalne wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania tego urządzenia

- Nie używaj urządzenia w pobliżu wody, gdy zasilacz sieciowy jest podłączony (np. wanny, umywalki lub innych naczyń wypełnionych wodą).
- Nie ładuj urządzenia przy temperaturze wyższej niż 40°C.
- Proszę nie dociskać zbyt mocno głowicy z ostrzem do skóry. -Niebezpieczeństwo skaleczenia!
- Proszę **w żadnym wypadku** nie używać innego adaptera sieci niż załączony w dostawie.

Przegląd elementów obsługi

1 Nakładka do długich włosów
2 Głowica tnąca
3 Ostrze foliowe
4 Nasadka do strzyżenia długich włosów
5 Przyciski zwalniające głowicy tnącej
6 Włącznik / Wyłącznik
7 Zasilacz (ładowarka)
8 Wtyczka zasilacza sieciowego
9 Gniazdo do podłączania zasilacza

Akcesoria (bez rysunku)
Pędzelek do czyszczenia

Instrukcja ładowania urządzenia

i WSKAZÓWKA:
Urządzenie należy ładować jeden raz przed pierwszym użyciem przez 9 godzin.

- Wyłącz urządzenie.
- Podłącz wtyczkę zasilacza sieciowego do gniazda na urządzeniu.
- Podłącz zasilacz sieciowy do gniazda sieci 230 V/50 Hz.
- Maksymalny czas kolejnych cyklów ładowania wynosi ok. 9 godzin.

i WSKAZÓWKA: Zasilanie bezpośrednio z sieci jest niemożliwe.

⚠ UWAGA:
Po upływie 9 godzin ładowania zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazda.

Obsługa

Usuwanie włosów Np. na nogach, w strefie bikini i pod pachami

- Urządzenie umożliwia usuwanie uciążliwych włosów, Np. na nogach lub pod pachami.
- Radzimy wykąpać się dopiero po usunięciu włosów, ponieważ w przeciwnym razie włosy będą zbyt miękkie do usuwania. W razie potrzeby można użyć dezodorantu, ale dopiero po ogoleniu.

i WSKAZÓWKA:
Przy użyciu nasadki do długich włosów można skrócić włosy w celu ułatwienia golenia.

- Przed użyciem urządzenia zdejmij z niego nasadkę do długich włosów.
- Aby włączyć urządzenie, przesuń wyłącznik główny do góry.
- Do usunięcia długich włosów użyj noża do długich włosów (4).
- Aby usunąć pozostałe włosy, przyłóż nóż całą powierzchnią.
- Po użyciu wyłącz urządzenie wyłącznikiem głównym i załóż z powrotem nasadkę do długich włosów.

Czyszczenie i pielęgnacja

- Wyłącz urządzenie i w razie potrzeby wyciągnij wtyczkę sieciową.
- Naciśnij jednocześnie oba przyciski zwalniające (5) na głowicy tnącej, aby wyjąć wtyczkę.

- Oczyść pędzelkiem nóż i głowicę tnącą. Należy również oczyścić miejsca znajdujące się między nożem a głowicą.
- Po oczyszczeniu włóż głowicę tnącą na miejsce.

⚠ OSTRZEŻENIE:
Nie dotykaj palcami folii tnącej i krawędzi ostrza.

Dane techniczne

Model:	LS 5541
Czas ładowania akumulatorów:	ok. 9 godzin
Czas pracy:	maks. 45 minut
Wbudowany akumulator:	1,2 V, 800 mA/h
Zasilanie adaptera sieciowego:	100-240 V, 50/60 Hz
Stopień ochrony zasilacza sieciowego:	II
Wyjście:	4,5 V DC, 300 mA
Masa netto:	0,130 kg

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkowania oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

Zastrzega się prawo do zmian technicznych!

OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczątka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o
ul. Opolska 1 a karczów
49 - 120 Dąbrowa

Ochrona środowiska

Po zaprzestaniu użytkowania urządzenia, nie wyrzucaj go do domowego śmietnika. Oddaj go do recyklingu w publicznym punkcie zbiorczym. W ten sposób pomożesz w ochronie środowiska.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním blokem a podle možností i s obalem a vnitřním vybavením obalu dobře uschovejte. Pokud budete přístroj předávat třetím osobám, odevzdejte jim i tento návod k obsluze.

- Používejte tento přístroj výlučně pro soukromou potřebu a pro stanovené účely. Tento přístroj není určen pro komerční použití.
- Síťový zdroj je vhodný pro použití pouze v suchém prostředí.
- Zkontrolujte, zda výstupní proud, napětí a polarita síťového zdroje souhlasí s údaji na připojeném přístroji!
- Připojeného síťového zdroje se nedotýkejte vlhkýma rukama!
- Přístroj vypněte, když ho nepoužíváte, nasazujete příslušenství, při čištění nebo při poruše.
- Přístroj a síťový kabel je nutné pravidelně kontrolovat, zda nejsou poškozeny. Bude-li poškození zjištěno, přístroj se již nesmí používat.
- Neopravujte přístroj vlastními silami, nýbrž vyhledejte autorizovaného opraváře. Abyste eliminovali rizika, nechejte poškozený přívodní kabel nahradit kabelem se stejnými hodnotami pouze výrobcem, naším servisem pro zákazníky nebo jinou kvalifikovanou osobou.
- Používejte jen originální příslušenství.
- Respektujte prosím následující „Speciální bezpečnostní pokyny".

Děti a slabé osoby

- Z důvodu zajištění bezpečnosti Vašich dětí neponechávejte v jejich dosahu žádné součásti obalu (plastové pytlíky, kartón, styropor atd.).

  ⚠ VÝSTRAHA!
  Zabraňte tomu, aby si malé děti hrály s fólií. **Hrozí nebezpečí udušení!**

- Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými a duševními vlastnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo nedostatkem znalostí, s výjimkou případů, že by na ně dohlížela osoba odpovědná za bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny, jak se má přístroj používat.
- Mělo by se dohlížet na děti, aby se zajistilo, že si s přístrojem nehrají.

Symboly v tomto návodu k obsluze

Důležitá upozornění pro Vaši bezpečnost jsou speciálně označena. Bezpodmínečně dbejte těchto upozornění, aby nedošlo k nehodám a škodám na přístroji.

⚠ **VÝSTRAHA:**
Varuje před nebezpečím pro Vaše zdraví a upozorňuje na možná rizika zranění.

⚠ **POZOR:** Upozorňuje na možná nebezpečí pro přístroj či jiné předměty.

ℹ **UPOZORNĚNÍ:** Upozorňuje Vás na tipy a informace.

Speciální bezpečnostní pokyny pro tento přístroj

- Přístroj prosím nepoužívejte v blízkosti vody, když je napojen na síťový zdroj (např. koupací vany, umyvadla nebo jiné vodou naplněné nádoby).
- V žádném případě nenabíjejte při teplotách nad 40°C.
- Nepřitlačujte stříhací hlavu příliš pevně na kůži. Nebezpečí poranění !
- **V žádném případě** nepoužívejte jiný než dodávaný síťový adaptér.

Přehled ovládacích prvků

1 Nástavec na dlouhé chloupky
2 Hlavice nůžek
3 Holicí fólie (planžeta)
4 Zastřihovač dlouhých chloupků
5 Tlačítka odblokování hlavice nůžek
6 Ovládací spínač
7 Síťový zdroj (nabíječ baterie)
8 Zástrčka síťového zdroje
9 Připojovací zdířka pro síťový zdroj

Příslušenství (bez obrázku)
Čistící štěteček

Návod k nabíjení přístroje

ℹ **UPOZORNĚNÍ:**
Před prvním použitím jednorázově nabijte přístroj 9 hodin.

- Vypněte přístroj.
- Napojte zástrčku síťového zdroje do zásuvky na přístroji.
- Vložte síťový zdroj do zásuvky 230 V/50 Hz.

- Maximální délka dalších nabíjecích cyklů činí zhruba 9 hodin.

i UPOZORNĚNÍ: Čisté síťové napájení není možné.

⚠ POZOR:
Po uplynutí 9 hodin nabíjení vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Ovládání

Depilace např. nohou, oblastí třísel, v podpaží

- Pomocí tohoto přístroje lze odstraňovat nepříjemné chloupky např. na nohou či v podpaží.
- Doporučujeme, abyste se např. vykoupali či osprchovali teprve po depilaci, jinak by byly chloupky pro depilaci příliš jemné. V případě potřeby použijte deodorant na tělo teprve po oholení.

i UPOZORNĚNÍ:
Pomocí nástavce na dlouhé chloupky můžete chlupy nejdříve zkrátit, abyste následně usnadnili holení.

- Před použitím sejměte nástavec na dlouhé chloupky přístroje.
- Pro zapnutí přístroje posuňte ovládací spínač nahoru.
- Zastřihovač dlouhých chloupků (4) používejte k ostříhání dlouhých chlupů.
- Poté položte ostří nůžek celou plochou, abyste odstranili zbývající chloupky.
- Po použití přístroj prosím vypněte ovládacím spínačem a opět nasaďte nástavec na dlouhé chloupky.

Čištění a údržba

- Přístroj vypněte a popř. vytáhněte zástrčku.
- Současně stiskněte obě tlačítka odblokování (5) na hlavici nůžek, abyste ji mohli vyjmout.
- Ostří a hlavici nůžek vyčistěte štětečkem Vyčistěte i meziprostory.
- Po vyčištění opět nasaďte hlavici nůžek.

⚠ VÝSTRAHA:
Holicí fólie a čepele ostří nůžek se nedotýkejte prsty.

Technické údaje

Model:	LS 5541
Doba nabíjení akumulátoru:	cca 9 hodin
Doba provozu:	max. 45 minut
Integrovaný akumulátor:	1,2 V, 800 mA/h
Zdroj napětí síťového adaptéru:	100-240 V, 50/60 Hz
Třída ochrany síťového zdroje:	II
Výstup:	4,5 V DC, 300 mA
Čistá hmotnost:	0,130 kg

Tento přístroj byl testován podle všech příslušných, v současné době platných směrnic CE, jako je např. elektromagnetická kompatibilita a direktiva o nízkonapěťové bezpečnosti, a byl zkonstruován podle nejnovějších bezpečnostně-technických předpisů.

Vyhrazujeme si technické změny!

Ochrana životního prostředí

Na konci doby životnosti neumisťujte přístroj do běžného domovního odpadu. Odvezte ho k recyklaci do oficiální sběrny. Tímto způsobem pomůžete chránit životní prostředí.

Általános biztonsági rendszabályok

A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa végig a használati utasítást, és őrizze meg a garancialevéllel, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban lévő bélésanyaggal együtt! Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja tovább, a használati útmutatót is adja a készülékhez.

- Kizárólag személyi célra használja a készüléket, és csupán arra, amire való! A készülék nem ipari jellegű használatra készült.
- A tápegység csak száraz helységben való használatra alkalmas.
- Ellenőrizze, hogy a kimeneti áram és feszültség, valamint a tápegység pólusai megegyeznek-e a csatlakoztatott készülék adataival!
- Ne érjen hozzá vizes kézzel a csatlakoztatott tápegységhez!
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja többet, tartozékokat tesz fel rá, tisztítja vagy zavart észlel.
- A készüléket és a hálózati kábelt rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajta sérülés jele. Ha sérülést lát rajta, a készüléket nem szabad használni.
- A kockázatok elkerülése végett ne maga javítsa a készüléket, hanem keressen fel egy erre kiképzett szakembert! Ha hibás a csatlakozó kábel, csak a gyártótól, a vevőszolgálatunktól vagy hasonló képzettségű személytől kérjen helyette azonos értékű másik kábelt!
- Csak eredeti tartozékokat használjon!
- Tartsa be az itt következő „Speciális biztonsági rendszabályokat".

Gyermekek és legyengült személyek

- Gyermekei biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (műanyag zacskó, karton, sztiropor stb.)!

> ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!**
> Kisgyermekeket ne engedjen a fóliával játszani. **Fulladás veszélye állhat fenn!**

- A készülék nem arra való, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek (beleértve a gyerekeket is) vagy tapasztalat ill. tudás hiányában használják, kivéve, ha biztonságukért felelős személye felügyel rájuk vagy utasításokat kaptak arra vonatkozólag, hogy hogyan kell használni a készüléket.
- Gyermekeket nem szabad felügyelet nélkül hagyni, nehogy játsszanak a készülékkel.

A használati útmutatóban található szimbólumok

Az Ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten meg vannak különböztetve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:**
Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet és rámutat a lehetséges sérülési lehetőségekre.

⚠ **VIGYÁZAT:**
Lehetséges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyakban kárt tehet.

ℹ **TÁJÉKOZTATÁS:** Tippeket és információkat emel ki.

A készülékre vonatkozó speciális biztonsági szabályok

- A készüléket ne használja víz közelében, ha a tápegység csatlakoztatva van (pl. fürdőkád, mosdókagyló vagy más vízzel telt edény).
- Semmiképpen ne töltsön 40°C feletti hőmérsékleten.
- Ne nyomja rá a pengefejet túl szorosan a bőrre. Ez sérülésveszélyes.
- **Semmi esetre se** használjon más hálózati adaptert, mit amelyet a készülékkel együtt kapott.

A kezelőelemek áttekintése

1 Hosszú hajhoz való tartozék
2 Vágófej
3 Vágófólia
4 Hajvágó
5 A vágófej kireteszelő gombja
6 Ki-/Bekapcsoló
7 Tápegység (töltő)
8 Tápegység csatlakozója
9 Csatlakozóalj a tápegységhez

Tartozékok (ábra nélkül)
Tisztítóecset

A készülék töltésének leírása

ℹ **TÁJÉKOZTATÁS:**
Az első használat előtt egyszer 9 óráig töltse fel a készüléket!

- Kapcsolja ki a készüléket.

- Csatlakoztassa a tápegység csatlakozóját a készüléken lévő aljzattal.
- Csatlakoztassa a tápegységet egy 230 V/50 Hz konnektorhoz.
- A további feltöltési ciklusok maximális hossza kb. 9 óra.

TÁJÉKOZTATÁS: Tisztán hálózatról történő üzemelés nem lehetséges.

VIGYÁZAT:
9 óra töltési idő után mindig húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatból.

Kezelés

Pl. a lábak, bikinivonal, hónalj szőrtelenítése

- A készülékkel a pl. lábon vagy hónaljban lévő nemkívánatos szőrszálakat is el lehet távolítani.
- Azt javasoljuk, hogy csak szőrtelenítés után fürödjön vagy tusoljon, mert különben a szőrszálak túl puhák lesznek és nem olyan egyszerű eltávolítani őket. Amennyiben szükséges, csak borotválkozás után dezodorálja be magát.

TÁJÉKOZTATÁS:
A hosszú szőrszálakhoz való tartozékkal először rövidebbre nyírhatja a szőrzetet, hogy utána megkönnyítse a borotválást.

- Vegye le használat előtt a készülék hosszú szőrszálakhoz való tartozékát.
- Be- vagy kikapcsoláshoz tolja felfele a készülék kapcsolóját.
- A hajvágót (4) használja hosszú haj vágására.
- Ezután a vágólapot teljes felületével helyezze fel, hogy a maradék hajat le tudja vágni.
- Használat után kapcsolja ki a készüléket a kapcsolóval és helyezze vissza a hosszú szőrszálakhoz való tartozékot.

Tisztítás és javítás

- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozót.
- Ha le szeretné venni a vágófejet, egyszerre nyomja meg a rajta lévő két kireteszelő gombot (5).
- A borotvalapot és a borotváló fejet ecsettel tisztítsa. A közöttük lévő réseket is tisztítsa meg.
- A tisztítás után helyezze fel újra a vágófejet.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Ne érintse meg a vágófóliát és a penge élét.

Műszaki adatok

Modell:.....LS 5541

Akkuk töltési ideje:.....kb. 9 óra

Működési idő:.....max. 45 perc

Beépített akku:.....1,2 V, 800 mA/h

Tápegység feszültségellátása:.....100-240 V, 50/60 Hz

Tápegység védettsége:.....II

Kimenet:.....4,5 V DC, 300 mA

Nettó súly:.....0,130 kg

Ezt a készüléket az Európa Tanács minden vonatkozó aktuális irányelve szerint (pl. elektromágnesesség-elviselő képesség vagy kisfeszültség-elviselő képesség) ellenőriztük, és a legújabb biztonságtechnikai előírások szerint készült.

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Környezetvédelem

A készüléket élettartama lejártakor ne dobja a rendes háztartási hulladékba. Juttassa el a hivatalos hulladékújrahasznosító gyűjtőhelyre. Ily módon segítheti a környezet megóvását.

Загальні вказівки щодо безпеки

Перед прийняттям в експлуатацію цього приладу дуже уважно читайте інструкцію з експлуатації та зберігайте її разом з гарантійним талоном, касовим чеком та, по мірі можливості, з картонною коробкою і внутрішньою упаковкою. У разі, що прилад буде передано третім особам, слід передавати його разом з цією інструкцією з експлуатації.

- Використайте прилад виключно в приватних цілях та за передбаченим призначенням. Прилад не призначено для промислового використання.
- Блок живлення від електромережі придатний для застосування тільки в сухих приміщеннях.
- Перевірте, чи відповідає вихідний струм, його напруга і полярність блоку живлення технічним даним, що вказані на електроприладі, що підключено!
- Не доторкуйтеся до підключеного блоку живлення вологими руками!
- Будь ласка, вимикайте прилад, коли Ви не працюєте, замінюєте інструменти, проводити очищення приладу або при неполадках.
- Прилад та кабель живлення слід регулярно обстежити на ознаки пошкоджень. При виявленні пошкоджень приладом заборонено користуватись.
- Не ремонтуйте прилад самостійно, зверніться за допомогою до фахівця, що має дозвіл від фірми - виробника. Щоб виключити ризики, замінюйте дефектний кабель живлення тільки за допомогою фірми - виробника, нашого сервісного відділу або інших кваліфікованих робітників і тільки на такий кабель, що відповідає усім технічним вимогам.
- Застосовуйте тільки оригінальні деталі і елементи приладу.
- Додержуйтеся наведених нижче «Спеціальних правил безпеки»

Діти та немічні особи

- Для безпеки своїх дітей не залишайте доступними пакувальні матеріали (пластикові пакети, картонні коробки, пенопласт тощо).

> ⚠ **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!**
> Не дозволяйте малим дітям гратись із пливкою. Існує загроза задухи!

- Цей прилад не призначений для використання людьми (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями, недостатнім досвідом та/або знаннями – крім випадків, коли за ними доглядає відповідальна за їх безпеку особа або вони отримали вказівки щодо використання приладу.
- Дітям не дозволено гратись з цим приладом. Потрібен догляд за ними.

Символи в цій інструкції з експлуатації

Важливі вказівки для Вашої безпеки спеціально відмічені. Для запобігання нещасних випадків та пошкоджень приладу обов'язково притримуйтесь цих вказівок.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!
Попереджує про загрози для Вашого здоров'я та вказує на можливі ризики травм.

⚠ УВАГА:
Вказує на можливі загрози для приладу або інших предметів.

i ВКАЗІВКА: Виділяє підказки та інформацію для Вас.

Спеціальні правила безпеки для цього приладу

- Забороняється використати прилад з підключеним блоком живлення від електромережі поблизу від води (наприклад, у ванній кімнаті, навколо раковини або інших ємностей з водою).
- Забороняється проводити зарядку при температурі вище 40°C.
- Не натискуйте занадто сильно голівку на шкіру тіла. Небезпека пошкоджень.
- Забороняється використати інші адаптери для електромережі ніж тій, що входить до комплекту.

Огляд елементів управління приладом

1 Насадка для довгого волосся
2 Голівка для підстригання волосся
3 Пластинка
4 Різець для довгого волосся
5 Кнопки для зняття голівки
6 Перемикач вмикнути / вимкнути
7 Блок живлення (зарядний пристрій)
8 Штекер блоку живлення
9 Отвір для штекеру

Аксесуари (без малюнку)
Пензлик для очищення

Інструкція для зарядки приладу

i ВКАЗІВКА:
Перед першим застосуванням приладу проведіть одну зарядку протягом 9 годин.

- Вимкніть прилад.
- Вставте штекер зарядного пристрою в отвір на корпусі приладу.
- Підключіть блок живлення в розетку 230 В/50 Гц.
- Максимальний час зарядки приладу складає приблизно 9 годин.

i ВКАЗІВКА:
Використання приладу з живленням безпосередньо від електромережі неможливе.

⚠ УВАГА:
Після 9 годин зарядки завжди витягуйте штекер блоку живлення з розетки.

Управління приладом

Видалення волосся, наприклад, на ногах, в зоні бікіні, під пахвами

- За допомогою цього приладу можна видаляти волосся на ногах або під пахвами
- Ми рекомендуємо видаляти волосся до того, як Ви будете брати ванну або душ, тому що інакше волосся стане дуже м'яким. Якщо це потрібно, бризкайте дезодорант на ті місця, що Ви побрили, тільки після гоління.

i ВКАЗІВКА:
Насадкою для довгого волосся Ви можете підстригти волосся, щоб потім легше було брити.

- Перед використанням приладу зніміть з нього насадку для довгого волосся.
- Для включення приладу слід пересунути вверх перемикач вмикання / вимикання.
- Використайте різець для довгого волосся (4), щоб видаляти довге волосся.
- Після цього покладіть на місце пластинку з усією поверхню, щоб видалити залишки волосся.
- Після використання приладу вимкніть його пересуванням перемикачу вмикання / вимикання і поставте на місце насадку для довгого волосся.

Очищення і технічний догляд

- Вимкніть прилад і витягніть штекер блоку живлення з розетки.
- Щоб зняти голівку для підстригання волосся, натисніть на голівці одночасно обидві кнопки, що знаходяться з обох боків (5).

- Очищуйте пластинку і голівку для підстригання волосся за допомогою пензлика. Слід очищувати також щілини приладу.
- Після очищення поставте голівку на місце.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!
Не доторкуйтеся пальцями до пластинки для стрижки і різців.

Технічні параметри

Модель: ..... LS 5541

Час зарядки акумулятору: ..... приблизно 9 годин

Час праці: ..... 45 хвилин максимально

Інтегрований акумулятор: ..... 1,2 В, 800 мА-г

Адаптер мережі для електроживлення: ..... 100–240 В, 50/60 Гц

Клас захисту блоку живлення: II

Вихід: ..... 4,5 В =, 300 мА

Вага нетто: ..... 0,130 кг

Цей прилад було перевірено згідно всіх відповідних, актуальних директив CE, наприклад щодо електромагнітної сумісності та низьковольтної директиви, та збудовано з а новітніми положеннями техніки безпеки.

Залишаємо за собою право на технічні зміни!

Захист навколишнього середовища

Не викидайте прилад після закінчення експлуатації в сміття, що збираєте вдома. Прилад слід віддати на спеціальний пункт збору. Таким чином Ви поможете боротися проти забруднення навколишнього середовища.

Общие указания по технике безопасности

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом. Если даете кому-либо попользоваться прибором, обязательно дайте впридачу данную инструкцию по эксплуатации.

- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Блок питания предназначен для использования только в сухих помещениях.
- Проверьте, соответствует ли выходной ток, напряжение на выходе и полярность блока питания параметрам подключенного прибора!
- Не трогайте блок питания мокрыми руками!
- Выключите прибор, если Вы им больше не пользуетесь, установите принадлежности для чистки или при поломке.
- Прибор и кабель сетевого питания необходимо регулярно обследовать на наличие следов повреждения. При обнаружении повреждения пользоваться прибором запрещается.
- Ни в коем случае не ремонтируйте прибор самостоятельно, а обращайтесь в таком случае за помощью к специалисту, имеющему соответствующий допуск. Из соображений безопасности, замена сетевого шнура на равнозначный допускается только через завод-изготовитель, нашу сервисную мастерскую или соответствующего квалифицированного специалиста.
- Используйте только оригинальные запчасти.
- Пожалуйста, соблюдайте нижеследующие „Специальные указания по технике безопасности“.

Дети и лица нуждающиеся в присмотре

- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.

  ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
  Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. **Опасность удушья**!

- Этот прибор не предназначен для пользования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не имеющими опыта и /или необходимых знаний. Исключение составляют случаи, когда они находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или когда от этого лица получены указания по пользованию прибором.

- Необходимо присматривать за детьми, чтобы убедиться в том, что они не играют с прибором.

Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особенному. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы преотвратить несчастный случай или поломку изделия:

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.

⚠ **ВНИМАНИЕ:**
Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.

i ПРИМЕЧАНИЕ: Дает советы и информацию.

Специальные указания по технике безопасности для этого прибора

- Не пользуйтесь прибором вблизи воды, если используете сетевой адаптер (например ванны, водяного бачка или других емкостей, наполненных водой).
- Ни в коем случае не производите зарядку при температуре свыше 40°C.
- Не прижимайте режущую головку прибора слишком сильно к коже. Опасность порезов!
- Ни в коем случае не пользуйтесь каким-либо другим сетевым.

Обзор деталей прибора

1 Насадка для длинных волос
2 Стригущая головка
3 Фольга
4 Машинка для длинного волоса
5 Кнопки разблокировки стригущей головки
6 Выключатель Вкл/Выкл
7 Блок питания (зарядное устройство)
8 Штепсельная вилка блока питания
9 Гнездо подключения блока питания

Принадлежности (без рисунка)
Щёточка для чистки

Инструкция по подзарядке прибора

ПРИМЕЧАНИЕ:
Перед первым пользованием заряжайте прибор в течение 9 часов.

- Выключите изделие.
- Воткните штепсельную вилку блока питания в гнездо на приборе.
- Подключите блок питания к штепсельной розетке на 230 в/50 гц.
- В дальнейшем полный цикл подзарядки прибора будет составлять максимум 9 часов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Прибор нельзя включать непостредственно в электросеть.

ВНИМАНИЕ:
Через 9 часов зарядки всегда обязательно вынимайте штепсельную вилку из розетки.

Инструкция по эксплуатаии

Удаление волоса, к примеру, на ногах, в области бикини или подмышками

- При помощи этого прибора можно удалить волос, к примеру, на ногах или подмышками.
- Рекомендуется, перед удалением волоса помыться или принять душ, иначе волос будет слишком мягок для этой процедуры. Применйте дезодоранты только после процедуры, если это необходимо.

ПРИМЕЧАНИЕ:
При помощи насадки для длинных волос Вы можете сначала укоротить волосы для облегчения последующего бритья.

- Перед пользованием снимите с прибора насадку для длинных волос.
- Для включения прибора установите выключатель в положение вверх.
- Для удаления длинных волос пользуйтесь машинкой для длинных волос (4).
- Чтобы удалить остатки волос, прижимайте фольгу стригущей головки по всей плоскостию.
- После пользования прибором выключите прибор при помощи кнопки выключателя и снова наденьте на него насадку для длинных волос.

Чистка и поддержание в исправном состоянии

- Выключите прибор и, при необходимости, выньте штекерный разъём подключения к сети питания.
- Нажмите одновременно обе кнопки разблокировки (5) на стригущей головке для того, чтобы снять её.
- Почистите щёточкой бреющую сеточку и стригущую головку. Почистите также и промежуточные пространства.
- После чистки снова установите режущую головку на её место.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Не прикасайтесь пальцами к бреющей сеточке и лезвиям ножа.

Технические данные

Модель: ..... LS 5541

Время зарядки аккумулятора: ..... прим. 9 часов

Время эксплуатации: ..... 45 минут максимально

Встроенный аккумулятор: ..... 1,2 в, 800 ма/час

Источник питания сетевой адаптор: ..... 100–240 В, 50/60 Гц

Класс защиты блока питания: II

Напряжение на выходе: ..... DC 4,5 в, 300 ма

Вес нетто: ..... 0,130 кг

Это изделие прошло все необходимые и актуальные проверки, предписанные директивой CE, к прим. на электромагнитную совместимость и соответствие требованиям к низковольтной технике, оно было также сконструировано и построено с учетом последних требований по технике безопасности.

Мы оставляем за собой право на технические изменения!

Защита окружающей среды

По окончании срока службы прибора не выбрасывайте его в обычный домашний мусор. Отнесите его для утилизации в специальный сборный пункт. Таким образом Вы вносите свой вклад в охрану окружающей среды.

GARANTIE-KARTE

Garantiebewijs • Carte de garantie
Certificato di garanzia • Tarjeta de garantia
Cartão de garantia • Guarantee card
Karta gwarancyjna • Záruční list • Garancia lap
Гарантійний талон • Гарантийная карточка

LS 5541

24 Monate Garantie gemäß Garantie-Erklärung • 24 maanden garantie overeenkomstig schriftelijke garantie • 24 mois de garantie conformément à la déclaration de garantie • 24 meses de garantie según la declaratión de garantía • 24 meses de garantia, conforme a declaração de garantia • 24 mesi di garanzia a seconda della spiegazione della garanzia • 24 months guarantee according to guarantee declaration 24 miesiące gwarancji na podstawie karty gwarancyjnej Záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • A garanciát lásd a használati utasításban • 24 місяці гарантії згідно з гарантійним листом Гарантийные обязательства – смотри руководство пользователя

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • Koopdatum, Stempel van de leverancier, Handtekening • Date d'achat, cachet du revendeur, signature • Fecha de compra, Sello del vendedor, Firma • Data de compra, Carimbo do vendedor, Assinatura • Data dell'aquisto, timbro del commerciante, firma • Purchase date, Dealer stamp, Signature • Data kupna, Pieczątka sklepu, Podpis • Datum koupě, Razitko prodejce, Podpis • A vásárlási dátum, a vásárlási hely bélyegzője, aláírás дата купівлі, печатка та підпис торгівця • Дата покупки, печать торговца, подпись

ETV Elektro-technische Vertriebsgesellschaft mbH

PERFECT IN FORM AND FUNCTION

AEG

Stürings Medien, Krefeld • 09/04